Citación: BDHespZ.01.01, consulta: 19-11-2026

Ref. Hesperia: Z.01.01

CABECERA			
REF. MLH:	K.08.01	**YACIMIENTO:**	Torrellas
MUNICIPIO:	Tarazona	**PROVINCIA:**	Zaragoza
N. INV.:	Desaparecida	**OBJETO:**	L
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	**TIPO:**	
SOPORTE:	estela	**FORMA:**	Rectangular
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	FUNERARIO	**DIMENSIONES OBJETO:**	ca. 32 x ca. 63
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	3
H. MÁX. LETRA:		**H. MÍN. LETRA:**	
CONSERV. EPG:	desaparecida	**CONS. ARQ:**	M
RESPONS EPIGR:		**REVISORES:**	ELM, ALF, CJC
RESPONS ARQUEOL.:	MGM	**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	mata:abiliko **man:ke**:**saulein+** kum:**n[-c.2-]+s+[-c.3-]**
APARATO CRÍTICO:	*2.* ***man : ke**:*, **manke:** MLH ***saulein**+*, **sauleini**? Almagro-Gorbea, **saulein+[---]** Simón Cornago *3.* ***n[-c.2-]+s+[c.3-]***, **n[---]+s+[---]** MLH, Simón, **n[---]kiski[---]** Almagro-Gorbea

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: Jordán 2019		**SEPARADORES:** un punto o dos	
NÚM. TEXTOS: 1		**LENGUA:** CELTIBERICO	
SIGNARIO: CELTIBERICO E.		**METROLOGÍA:** carece	
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Al repasar el material gráfico que hay de esta pieza, se ha pasado por alto un punto que aparece tras el tercer signo de la segunda línea y que deja una letra que queda aislada ante una interpunción doble. Se representa con ciertas variantes en esos dibujos, pero todo apunta a que se trata de **ke**. Si en la primera línea se toma como interpunción el punto existente tras el tercer signo, quizá aquí deba hacerse lo mismo. De esta forma la lectura de las dos primeras líneas queda: **mata · abiliko / man· ke · saulein+**. Quizá haya que empezar a plantearse la posibilidad de que la distinta «puntuación» no sea una casualidad. Parece que los dos puntos marcan la frontera de la fórmula onomástica en este documento. Un caso similar es el punto en alto que se observa en la denominada Tésera Fröhner [Z.00.01] detrás de **ke**. De nuevo queda delimitada la fórmula onomástica, aunque allí la interpunción entre sus elementos es de dos puntos: 'Lubo, del grupo familiar de los Alisocos, hijo de Avalo'. Se puede interpretar, pues, como una fórmula onomástica completa 'Mata, del grupo familiar Abílico, hijo de Man…'. Si esto es cierto, resulta que **mata** es un antropónimo masculino, pues de ser femenino, debería esperarse la	

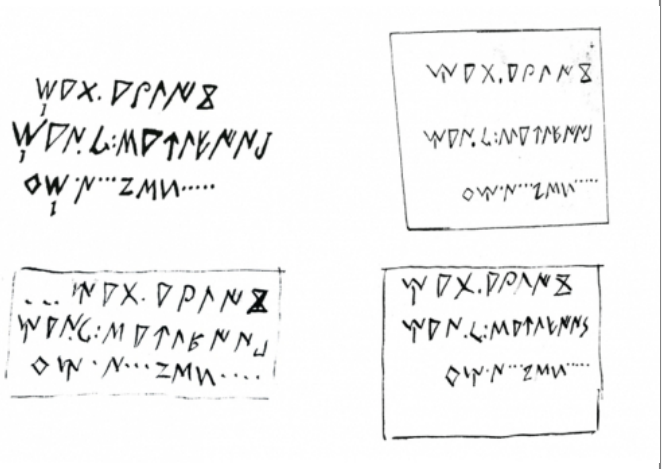
	referencia a 'hija', recogida como **tuate+es** (N.pl., por lo tanto **tuateres**) [Z.09.03, II-40] o **tuateros** (G.sg.) [Z.09.03, III-24]. Se confirmaría así la existencia de antropónimos masculinos en *-a*. Debido a las características del signario paleohispánico y teniendo en cuenta la fonética celtibérica, las posibilidades fónicas que encubre la transcripción **mata** son dos: [mata] o [manta]. La interpretación como [mata] es posible, pero no hay constancia hasta el momento de un antropónimo así en la Península Ibérica. Distinto es el caso de [manta]. En San Martín de Trevejo (Cáceres) se halló una inscripción en la que se lee *Triteus Mantae f.* (cf. Vallejo Ruiz 2005, 347). Aquí, *Mantae* es reconocido como andrónimo, aunque no parecen existir razones específicas lingüísticas ni extra-lingüísticas para ello. Diferente es el caso de la inscripción [------] / Mant[ae] (?) / [h(ic)] s(it--) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis) Manta / pater Amoen/a mater f(aciendum) c(uraverunt) // I [---] C, Villamiel (Cáceres) (AE 1983, 502) en el que *Manta* parece, sin dudas, un andrónimo, aunque la lectura podría ser *Mantau(s)* (cf. Vallejo 2005, 348; HEpOL [20453]). En cuanto al patrónimo **man**, es cierto que queda una abreviación del patrónimo muy brusca, pero cf. [Z.09.03]: – **mel** [I-8, -15, III-3], **melm** [III-9], **melman** [III-46] formas abreviadas de genitivo de **melmanios** [I-27], **melmanzos** [IV-3] o **melmantama** [III-42]; – **mem** [I-12, -29], **memun** [II-12, -36], formas abreviadas de **memunos** [II-13]; – **le** [I-17], que puede ser abreviatura de **les** [I-33], y pertenecer a un antropónimo **lesu**, que no aparece en el Bronce, o de **letontu** [I-19, -25, II-7, -24] **letontunos** [II-60], etc. A qué antropónimo corresponde esa abreviatura, no puede saberse con seguridad. Puede ser uno todavía no conocido. Hay, no obstante, candidatos en la península, como *Mancus*, *Mandus*, *Manta* (si es masculino), *Mantaus*, *Manus* (vid. Abascal 1994 y Vallejo Ruiz 2005, 346-348). Si se admite **manta* para *mata*, con la nasal elidida, podría ser un argumento, aunque no definitivo, a favor de un **manos*. Del resto de la inscripción poco puede decirse con seguridad.
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Las formas de las aes dadas en la transcripción de Almagro (Catálogo de la RAH), son del tipo **a**2. La forma del signo **bi** tiene un trazo cursivo en su parte superior. El tipo de **l** que aparece en el texto es **l**1. El trazo inferior de **ke** es cursivo. El signo para **ku** no presenta punto interior, al menos en el dibujo. El signo para **i** parece una especie de J. En la última línea hay dos signos diferentes para **ki**, el primero de ellos parecido a una Z. Las variantes de los signos son: **m**3, **a**2, **bi**1,l1, **ko**1, **n**2, **ke**4, **s**3, **u**1, **e**1, **ku**1.
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	1779
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN:	Finales del siglo - III hasta, aproximadamente, el cambio de la era.
CRIT. DAT.:	Arqueológicos e histórico-paleográficos: La horquilla temporal general del uso del signario paleohispánico no redundante se extiende desde la fecha aproximada de la denominada tésera de Armuña de Tajuña, datada a finales del s. - III por el material arqueológico, sobre todo numismático, que apareció asociado a ella, hasta las fechas en que se considera que el uso del signario paleohispánico dejó de ser usado por los celtíberos, es decir, el cambio de era.
CONTEXTO HALLAZGO:	La inscripción procede de Torrellas (Zaragoza), donde estaba en una pared de la casa de Orosia Casaus. Esta población situada al pie del Moncayo por su lado Norte, a sólo 4 km de Tarazona, la antigua *Turiaso* celtibérica, en la vía que conduce hacia Numancia. Untermann (1997, 661) supone que puede

	proceder de una necrópolis de la ciudad de *Turiaso*.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Lápida con inscripción celtibérica. Sólo se conoce por dibujos, Sobre la historia de la inscripción y los dibujos vid. Almagro-Gorbea 2003, Simón Cornago 2013, 251.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Anónimo 1790
BIBL. FILOL.:	Untermann 1990a; Almagro-Gorbea 2003, 97-A; Jordán 2004a, 287, 288; Jordán 2004b, 229-230, SP.F.2; Jordán 2007, 126; Luján 2009, 702; Simón Cornago 2013, 88-93, 251-252, P121; Simón Cornago 2018; Jordán 2019, 470-473
BIBL. ARQUEOL.:	Gorrochategui 2017

ILUSTRACIONES



Créditos: Dibujos: arriba izquierda, L.C. Zúñiga 1796; arriba derecha, quizá, J. Traggia, entre 1798 y 1802; las dos de abajo, J. Zóbel de Zangróniz , entre 1881 y 1886. (apud M. Almagro 2003, 191-193).